

Развитие полисемии дистрибутивного показателя *-гай* в осетинском языке

Виктория Александровна Борисова¹, Варвара Олеговна Неруш^{1,2}

¹МГУ имени М. В. Ломоносова, ²Институт языкознания РАН

viktoriya2307@yandex.ru, var990716@mail.ru

В осетинском языке (иранские < индоевропейские) есть две стратегии маркирования группы, выражающей распределяемое множество (его также принято называть *DistShare* вслед за Choe 1987, Gil 1995 и мн. др.): предложная и суффиксальная (1).

- (1) *Дыууæ лæдж-ы* ***фæйнаæ*** *дыууæ фæткъуы-йы* /*ды-гай* *фæткъуы-йы*
 два мужчина-NMR DISTR два яблоко-NMR два-DISTR яблоко-NMR
ба-лхæд-той.¹
 PV-купить-PST.TR.3PL
 ‘Двое мужчин купили по два яблока.’

В контекстах с числительными типа (1) *фæйнаæ* и *-гай* одинаково приемлемы и синонимичны. Тем не менее, иногда разрешается только один показатель (например, при нулевой вершине Q — пропуске числительного *иу* ‘один’):

- (2) *Дыууæ лæдж-ы* ***фæйнаæ*** *фæткъуы-йы* /**фæткъуы-гай* *ба-лхæд-той*.
 два мужчина-NMR DISTR яблоко-NMR яблоко-DISTR PV-купить-PST.TR.3PL
 ‘Двое мужчин купили по (одному) яблоку.’

Из исходного дистрибутивного значения суффикс *-гай* развил еще несколько. Это измерение в каких-либо единицах / группировка (3), множественность реципиентов / целей (4), временная «тарификация» (5) и итеративность (6). В (3)–(6), в отличие от (2), *-гай* может присоединяться к существительному. Примеры с *фæйнаæ*, аналогичные (3)–(6), в ОНК встречаются спорадически или отсутствуют.

- (3) *Салдæт-тæ* *ротæ-гай* *вагæ-тт-æм* *с-хызт-ысты*.
 солдат-NOM.PL рота-DISTR вагон-PL-ALL PV-лезть-PST.INTR.3PL
 ‘Солдаты ротами забрались в вагоны.’ (ОНК)
- (4) *Æхсæнадон* *уаг-ыл* *зæхх* *уæрст* *цыд-и*
 социальный положение-SUPER земля разделить.PTCP.PST идти-PST.INTR.3SG
ком-гай, *хъæу-гай*, *хæдзар-гай*.
 ущелье-DISTR село-DISTR дом-DISTR
 ‘В соответствии с социальным положением земля была распределена по ущельям, селам, домохозяйствам (между ущельями...)’ (ОНК)
- (5) *Уыдон* *рæзт-ысты* *сахат-гай*.
 DIST.NOM.PL расти-PST.INTR.3PL час-DISTR
 ‘Они росли по часам / почасово.’ (ОНК)
- (6) *Авдан-æн* *йæ=тезгъо-йы* *кар-ы* *аз-тæ* *бон-гай* *æмæ*
 Авдан-DAT POSS.3SG=прогулка-GEN возраст-GEN год-NOM.PL день-DISTR и
æхсæв-гай *колхоз-ы* *быдыр-т-ы* *с-хардз* *сты*.
 ночь-DISTR колхоз-GEN поле-PL-IN PV-расход быть.PRS.3PL
 ‘Годы, предназначенные для прогулок, Авдан днями и ночами проводил на полях колхоза.’ (ОНК)

¹ Примеры (1)–(2) собраны методом элицитации в г. Владикавказ в 2025 году.

Кроме того, от некоторых качественных прилагательных суффикс *-гай* образует наречия образа действия: *сабыр* ‘тихий’ — *сабыргай* ‘потихоньку, мало-помалу’; *арæхст* ‘умелый’ — *арæхстгай* ‘осторожно, искусно’; *уæззау* ‘грузный’ — *уæззаугай* ‘не торопясь, медленно’ и др.

(7)	<i>Чызг</i>	<i>сабыр-гай</i>	<i>фæ-зылд-ис</i>	<i>лæппу-мæ.</i>
	девочка	медленный-DISTR	PV-поворачиваться-PST.INTR.3SG	мальчик-ALL
	‘Девочка медленно повернулась к мальчику.’			
				(ОНК)

В Kuteva et al. 2019 для грамматикализации в образ действия (*manner*) описаны только два источника: комитатив и инструменталис. По-видимому, *-гай* — аргумент в пользу добавления в список источников DistShare-показателей.

Первичность дистрибутивного значения для *-гай* косвенно подтверждается согдийскими и ягнобскими данными. Этимологически осетинский *-гай* имеет общего предка с ягнобским *-ki / -ke* и согдийским *-ku*: это праиранский **kǎya* (Benveniste 1959: 106, Gershevitch 1948: 63). Согласно Лившиц, Хромов 1981, согдийский дистрибутивный *-ku* присоединялся только к числительным. В корпусе ягнобского языка тоже встречаются примеры *-ki / -ke* только с числительными (А. П. Выдрин (л. с.)). В Хромов 1987: 678 сообщается, что в ягнобском есть несколько наречий места с суффиксом *-ki* (в их числе *tǎski* ‘сюда’ и *wǎski* ‘туда’), но выражаются сомнения в его родстве с *-гай*. Как бы то ни было, сочетаемостные возможности осетинского *-гай* явно шире, чем у других его восточноиранских когнатов.

Некоторые из осетинских суффиксальных образований не получается свести к вышеупомянутым случаям. Так, например, наречия *хистæргай* и *кæстæргай* от прилагательных со значением ‘старший’ и ‘младший’ означают ‘по старшинству’ и ‘по младшинству’ соответственно. Это подтверждает, что приобретение суффиксом *-гай* новых значений требует дальнейшего изучения.

Литература

- Лившиц, Хромов 1981 — Лившиц В. А., Хромов А. Л. 1981. *Согдийский язык*. В кн.: Основы иранского языкознания. Среднеиранские языки. М.: Наука, 347–514.
- ОНК — Осетинский национальный корпус. <http://corpus.ossetic-studies.org> (дата обращения: 15.02.2026).
- Хромов 1987 — Хромов А. Л. 1987. *Ягнобский язык*. В кн.: Основы иранского языкознания. Новоиранские языки: восточная группа. М.: Наука, 644–701.
- Benveniste 1959 — Benveniste E. 1959. *Études sur la langue ossète. Société Linguistique de Paris. Collection Linguistique 60*. Paris: C. Klincksieck.
- Choe 1987 — Choe J.-W. 1987. *Anti-quantifiers and a theory of distributivity*. Amherst: University of Massachusetts Amherst dissertation.
- Gershevitch 1948 — Gershevitch I. 1948. Iranian notes. (ii. Distributive -k- suffixes.). *Transactions of the Philological Society*, 61–68.
- Gil 1995 — Gil D. 1995. Universal quantifiers and distributivity. *Quantification in natural languages*, 2, 321–362.
- Kuteva et al. 2019 — Kuteva T., Heine B., Hong B., Long H., Narrog H., Rhee S. 2019. *World Lexicon of Grammaticalization*. Second, extensively revised and updated edition. Cambridge: Cambridge University Press.

Список сокращений

- 1, 3 — 1 лицо, 3 лицо
 ALL — аллатив
 DAT — датив
 DISTR — дистрибутивный показатель
 GEN — генитив
 IN — инэссив

(IN)TR — (не)переходность
NMR — нумератив
NOM — номинатив
PL — множественное число
POSS — посессивная проклитика
PRS — настоящее время
PST — прошедшее время
PTCP — причастие
PV — преверб
SG — единственное число
SUPER — суперэссив